

Istruzioni per l'uso

## Valvola a sfera Easytop



**Modello**  
2275.5

**Anno di produzione (da)**  
07/2017

**viega**

# Indice

<b>1</b>	<b>Note sulle istruzioni per l'uso</b>	<b>3</b>
	1.1 Destinatari	3
	1.2 Identificazione delle note	3
	1.3 Nota su questa versione linguistica	4
<b>2</b>	<b>Informazioni sul prodotto</b>	<b>5</b>
	2.1 Norme e regolamenti	5
	2.2 Impiego previsto	7
	2.2.1 Campi di impiego	8
	2.2.2 Fluidi	8
	2.3 Descrizione del prodotto	8
	2.3.1 Visione d'insieme	9
	2.3.2 Collegamento filettato	9
	2.3.3 Marcature sui componenti	9
	2.3.4 Componenti compatibili	10
	2.3.5 Dati tecnici	10
	2.4 Informazioni d'utilizzo	10
	2.4.1 Corrosione	10
	2.5 Accessori opzionali	11
<b>3</b>	<b>Utilizzo</b>	<b>13</b>
	3.1 Informazioni sul montaggio	13
	3.1.1 Avvertenze per il montaggio	13
	3.2 Montaggio	14
	3.2.1 Prova di tenuta	14
	3.3 Manutenzione	14
	3.4 Smaltimento	14

# 1 Note sulle istruzioni per l'uso

Questo documento è soggetto a diritti di proprietà, per ulteriori informazioni consultare il sito [viega.com/legal](http://viega.com/legal).

## 1.1 Destinatari

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni sono rivolte ai tecnici del settore idrotermosanitario o a personale specializzato e qualificato.

A persone che non dispongono della formazione professionale o qualifica sopra citata non è consentito eseguire il montaggio, l'installazione ed eventualmente la manutenzione di questo prodotto. Questa limitazione non vale per eventuali avvertenze per l'utilizzo.

L'installazione dei prodotti Viega deve essere eseguita nel rispetto delle regole della tecnica generalmente riconosciute e delle istruzioni per l'uso fornite da Viega.

## 1.2 Identificazione delle note

Le avvertenze e le note sono messe in risalto rispetto al restante testo e in particolare sono contrassegnate da appositi simboli.



### **PERICOLO!**

Avverte del possibile rischio di lesioni mortali.



### **AVVERTIMENTO!**

Avverte del possibile rischio di lesioni gravi.



### **ATTENZIONE!**

Avverte del possibile rischio di lesioni.



### **AVVISO!**

Avverte del possibile rischio di danni materiali.



Avvertenze e suggerimenti aggiuntivi.

### 1.3 Nota su questa versione linguistica

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti sulla scelta del prodotto o del sistema, sul montaggio e la messa in servizio, nonché sull'impiego previsto e, se necessario, sulle misure di manutenzione. Queste informazioni sui prodotti, le relative caratteristiche e le tecniche applicative si basano sulla normativa attualmente vigente in Europa (p. es. EN) e/o in Germania (p. es. DIN/DVGW).

Alcuni passaggi del testo possono rimandare a disposizioni tecniche in vigore in Europa/Germania. Queste disposizioni fungono da raccomandazioni per gli altri paesi, qualora in essi non siano vigenti prescrizioni nazionali equivalenti. Le rispettive leggi, standard, prescrizioni, norme e altre disposizioni tecniche nazionali sono prioritarie rispetto alle direttive tedesche/europee contenute nelle presenti istruzioni: le informazioni qui presentate non sono vincolanti per gli altri paesi e le altre regioni e vanno intese, come detto, alla stregua di un supporto.

## 2 Informazioni sul prodotto

### 2.1 Norme e regolamenti

Le norme e i regolamenti seguenti si applicano in Germania ed Europa. I riferimenti alle specifiche norme nazionali possono essere trovati sul sito web del proprio paese all'indirizzo [viega.it/normative](http://viega.it/normative).

#### Regolamenti relativi al paragrafo: Campi di impiego

Campo di applicazione / avvertenza	Regolamento vigente in Germania
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	DIN EN 806 parte 1
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	DIN EN 806 Parte 2
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	DIN EN 806 Parte 3
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	DIN EN 806 Parte 4
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	DIN EN 806 Parte 5
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	DIN EN 1717
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	DIN 1988
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	VDI/DVGW 6023
Progettazione, installazione, esercizio e manutenzione di impianti di acqua sanitaria	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)

**Regolamenti relativi al paragrafo: Fluidi**

Campo di applicazione / avvertenza	Regolamento vigente in Germania
Idoneità per acqua sanitaria	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)
Idoneità per acqua di riscaldamento in impianti di riscaldamento a circolazione forzata	VDI 2035 foglio 1 e foglio 2

**Regolamenti relativi al paragrafo: Descrizione del prodotto**

Campo di applicazione / avvertenza	Regolamento vigente in Germania
Idoneità a impianti di acqua sanitaria	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)
Idoneità a impianti di acqua sanitaria	DIN 50930-6
Requisiti per i componenti di materiale plastico di impianti di acqua sanitaria	DVGW-Arbeitsblatt W270

**Regolamenti relativi al paragrafo: Visione d'insieme**

Campo di applicazione / avvertenza	Regolamento vigente in Germania
Soddisfazione dei requisiti di prova (gruppo apparecchi I)	DIN EN 13828

**Regolamenti relativi al paragrafo: Collegamento filettato**

Campo di applicazione / avvertenza	Regolamento vigente in Germania
Coppia di filettature	DIN EN 10226-1
Sigillanti ammessi	DIN 30660
Sigillanti ammessi	DIN EN 751-2

**Regolamenti relativi al paragrafo: Marcatura sui componenti**

Campo di applicazione / avvertenza	Regolamento vigente in Germania
Marcatura classe di rumorosità I	DIN EN 13828

**Regolamenti del paragrafo: Dati tecnici**

Campo di applicazione / avvertenza	Regolamento vigente in Germania
Campo di validità	DIN EN 13828

**Regolamenti relativi al paragrafo: Corrosione**

Campo di applicazione / avvertenza	Regolamento vigente in Germania
Protezione anticorrosione esterna	DIN EN 806-2
Protezione anticorrosione esterna	DIN 1988-200
Protezione anticorrosione esterna	DKI-Informationsdruck i. 160

**Regolamenti relativi al paragrafo: Prova di tenuta**

Campo di applicazione / avvertenza	Regolamento vigente in Germania
Prova di tenuta di impianti di acqua sanitaria	DIN EN 806 Parte 4
Prova di tenuta di impianti di acqua sanitaria	ZVSHK-Merkblatt „Dichtheitsprüfungen von Trinkwasserinstallationen mit Druckluft, Inertgas oder Wasser“

**Regolamenti relativi al paragrafo: Manutenzione**

Campo di applicazione / avvertenza	Regolamento vigente in Germania
Esercizio e manutenzione impianti di acqua sanitaria	DIN EN 806-5

## 2.2 Impiego previsto



Concordare l'utilizzo del modello per campi d'impiego e fluidi diversi da quelli descritti con il Servizio Tecnico Viega.

Una valvola a sfera è un apparecchio in grado di aprire e chiudere singole sezioni di tubi mediante un movimento di 90°. La valvola a sfera non è un apparecchio di regolazione e non può essere utilizzata per la regolazione delle portate volumetriche, in quanto non è consentita una posizione intermedia della sfera.

**AVVISO!**

L'apertura e chiusura rapida della valvola a sfera può causare colpi d'ariete nell'impianto.

- Aprire e chiudere la valvola a sfera lentamente.

## 2.2.1 Campi di impiego

L'impiego è possibile, tra l'altro, nei seguenti campi:

- Impianti di acqua potabile
- Impianti industriali e di riscaldamento
- Impianti di aria compressa
- Impianti di acqua piovana
- Impianti di raffreddamento ad acqua (a vaso chiuso)
- Impianti per gas tecnici (su richiesta)

Per la progettazione, l'installazione, l'esercizio e la manutenzione di impianti di acqua potabile rispettare le regole della tecnica generalmente riconosciute e le direttive vigenti, vedi ☞ «Regolamenti relativi al paragrafo: Campi di impiego» a pag. 5.

## 2.2.2 Fluidi

Il modello è adatto, tra l'altro, per i seguenti fluidi:

- Acqua potabile senza limitazioni secondo le direttive vigenti, vedi ☞ «Regolamenti relativi al paragrafo: Fluidi» a pag. 6
- Concentrazione max. di cloruri 250 mg/l secondo le direttive vigenti, vedi ☞ «Regolamenti relativi al paragrafo: Fluidi» a pag. 6
- Acqua di riscaldamento per impianti di riscaldamento a circolazione forzata, vedi ☞ «Regolamenti relativi al paragrafo: Fluidi» a pag. 6
- Aria compressa secondo la specifica delle guarnizioni utilizzate
  - EPDM per concentrazione di olio < 25 mg/m<sup>3</sup>

## 2.3 Descrizione del prodotto

Le valvole del sistema Easytop possono essere impiegate in base alle direttive vigenti per tutte le acque destinate al consumo umano e sono certificate secondo DVGW, vedi ☞ «Regolamenti relativi al paragrafo: Descrizione del prodotto» a pag. 6. I componenti di materiale plastico soddisfano i requisiti della raccomandazione KTW e delle direttive vigenti.



### 2.3.1 Visione d'insieme



Le valvole del sistema Easytop soddisfano i requisiti di prova delle direttive vigenti, vedi ☞ «Regolamenti relativi al paragrafo: Visione d'insieme» a pag. 6.  
Protezione acustica  $L_{ap} \leq 20 \text{ dB(A)}$

Il modello comprende quanto segue:

- Corpo della valvola di bronzo/bronzo al silicio
- Filettatura femmina Rp su entrambi i lati
- Leva di comando a T di materiale plastico
- Cappucci di protezione per la leva di comando nei colori rosso e verde per la marcatura del relativo campo di impiego
- Indicatore di posizione aperto / chiuso
- Impronte chiave sul corpo valvola
- Albero di comando esente da manutenzione
- Guarnizione della sfera di Teflon®
- Sfera di acciaio inossidabile
- Rubinetto di scarico G ¼ con valvola di sfiato e scarico G ¼

DN	15	20	25	32	40	50
Rp	½	¾	1	1¼	1½	2

### 2.3.2 Collegamento filettato

Presupposto per un'estremità filettata che consenta la tenuta tramite la filettatura è una coppia di filettature secondo le direttive vigenti, vedi ☞ «Regolamenti relativi al paragrafo: Collegamento filettato» a pag. 6. Secondo queste direttive, una coppia di filettature consentita è composta da una filettatura maschio conica e da una filettatura femmina cilindrica, p. es. R ¾ e Rp ¾.

Per impermeabilizzare le filettature usare solo sigillanti disponibili in commercio e privi di cloruro, omologati secondo DVGW ai sensi delle direttive vigenti, vedi ☞ «Regolamenti relativi al paragrafo: Collegamento filettato» a pag. 6.

### 2.3.3 Marcature sui componenti

Il modello è contrassegnato come segue:

- Classe di rumorosità I secondo le direttive vigenti, vedi ☞ «Regolamenti relativi al paragrafo: Marcatura sui componenti» a pag. 6
- Dimensione

- Dicitura DVGW
- Indicazione di posizione sulla leva di comando


### 2.3.4 Componenti compatibili

Per eventuali domande in merito, rivolgersi anche al Servizio Tecnico Viega.

### 2.3.5 Dati tecnici

Per il montaggio del modello considerare le seguenti condizioni di esercizio:

Temperatura d'esercizio [ $T_{max}$ ]	110 °C
Pressione d'esercizio [ $P_{max}$ ]	1,6 MPa (16 bar)

Campo di applicazione secondo le direttive vigenti, vedi  «Regolamenti del paragrafo: Dati tecnici» a pag. 7:

- Temperatura d'esercizio: 90 °C
- Pressione d'esercizio: PN 10 (10 bar)


## 2.4 Informazioni d'utilizzo

### 2.4.1 Corrosione

Tubazioni e apparecchi posati a vista in locali normalmente non necessitano di protezione anticorrosione esterna.

Fanno eccezione i seguenti casi:

- Contatto con sostanze aggressive, come materiali a base di nitriti o ammonio
- Installazione in ambiente aggressivo

Se è necessaria una protezione anticorrosione esterna, osservare le direttive vigenti, vedi  «Regolamenti relativi al paragrafo: Corrosione» a pag. 7.



Le valvole Easytop di bronzo/bronzo al silicio possono essere impiegate per tutti i tipi di acqua potabile.

La concentrazione di cloruri nel fluido non deve superare un valore massimo di 250 mg/l.

Questo cloruro non è un disinfettante, ma un componente del sale marino e da cucina (cloruro di sodio).

## 2.5 Accessori opzionali

Sono disponibili i seguenti accessori opzionali:

- Leva di comando di metallo
- Termometro Easytop
- Placca colorata Easytop
- Cappucci di protezione per la leva di comando di materiale plastico nei colori rosso, verde e blu per la marcatura del relativo campo di impiego
- Rivestimenti isolanti



Fig. 1: Modello 2275.93 leva di comando Easytop a L



Fig. 2: Modello 2275.92 leva di comando Easytop a T



Fig. 3: Modello 2275.94 termometro Easytop



**Fig. 4: Modello 2275.97 placca colorata Easytop**



**Fig. 5: Modello 2275.96 con cappuccio di protezione Easytop verde**

**Rivestimenti isolanti**

Rivestimenti isolanti di EPS sono disponibili per tutte le dimensioni delle valvole a sfera. I rivestimenti in due pezzi sono autoportanti e vengono montati senza utensili e morsetti di tenuta. Si integrano senza soluzione di continuità con le superfici frontali dell'isolamento delle tubazioni.



**Fig. 6: Modello 2275.90 rivestimento isolante Easytop**

## 3 Utilizzo

### 3.1 Informazioni sul montaggio

#### 3.1.1 Avvertenze per il montaggio

##### Controllare i componenti del sistema



Togliere il modello dalla confezione poco prima dell'uso.

A causa del trasporto e della movimentazione i componenti del sistema possono eventualmente subire danni.

- Controllare tutte le parti.
- Sostituire i componenti danneggiati.
- Non riparare i componenti danneggiati.
- Non installare componenti sporchi.

##### Durante il montaggio

Durante il montaggio considerare quanto segue:

- Usare l'utensile adatto.
- Il montaggio è possibile indipendentemente dalla direzione di flusso.



Scegliere il punto di montaggio in modo tale che l'apparecchio sia ben accessibile, di facile uso e che il rivestimento isolante possa essere montato correttamente.

##### Posa tubazioni e fissaggio

Per informazioni consultare le istruzioni per l'uso del sistema Viega del prodotto utilizzato.

##### Dilatazione lineare


Per informazioni consultare le istruzioni per l'uso del sistema Viega del prodotto utilizzato.

## 3.2 Montaggio

### 3.2.1 Prova di tenuta

Prima della messa in servizio, l'installatore deve eseguire una prova di tenuta.

Eseguire questa prova sull'impianto ultimato ma non ancora coperto.

Rispettare le regole della tecnica generalmente riconosciute e le direttive vigenti, vedi  «Regolamenti relativi al paragrafo: Prova di tenuta» a pag. 7.

Eseguire la prova di tenuta conformemente alle regole della tecnica generalmente riconosciute anche per gli impianti di acqua non potabile.


L'esito della prova deve essere documentato.

## 3.3 Manutenzione



### AVVISO!

Informare il cliente o il gestore dell'impianto di acqua potabile che l'impianto deve essere sottoposto periodicamente a manutenzione.

Per l'esercizio e la manutenzione di impianti di acqua potabile è necessario rispettare le direttive vigenti, vedi  «Regolamenti relativi al paragrafo: Manutenzione» a pag. 7.



Viega consiglia di azionare periodicamente l'apparecchio, controllandone la funzione.

## 3.4 Smaltimento

Separare il prodotto e l'imballaggio nei rispettivi gruppi di materiali (ad es. carta, metalli, materiali plastici o metalli non ferrosi) e smaltire conformemente alla legislazione nazionale vigente.



**Viega Italia S.r.l.**

[info@viega.it](mailto:info@viega.it)

[viega.it](http://viega.it)

IT • 2022-08 • VPN190242

